

REN
DEZ
VOUS

L'Institut français du Liban, l'Agenda Culturel et l'ESA Business School présentent

IVAL INTERNATIONAL
FRANCOPHONE DU LIVRE
BEYROUTH
LIVRES
بيروت كتيب
2-8 OCTOBRE 2023

FESTIVAL INTERNATIONAL
& FRANCOPHONE DU LIVRE

BEYROUTH
LIVRES

BEIRUT BOOKS
بيروت كتيب

2-8 OCTOBRE 2023



TOUS LES ÉVÉNEMENTS SONT GRATUITS POUR TOUS

PROGRAMME

TOUTE LA PROGRAMMATION DU FESTIVAL, LIEU PAR LIEU ET JOUR PAR JOUR. RETROUVEZ LES CHANGEMENTS DE DERNIÈRE MINUTE SUR NOS RÉSEAUX SOCIAUX ET NOTRE SITE INTERNET.

f @INSTITUTFRLIBAN
x @INSTITUTFRLIBAN

@IF_LIBAN
WWW.IF-LIBAN.COM

TOUT AU LONG DU FESTIVAL, PARTAGEZ VOTRE EXPÉRIENCE AVEC LE HASHTAG #BEYROUTHLIVRES2023 !

PROGRAMME EN RÉGIONS

SUR TOUTE LA SEMAINE,
DE NOMBREUX ÉVÈNEMENTS
EN DEHORS DE BEYROUTH !

GRANDE SOIRÉE INAUGURALE

Le lundi 2 octobre au soir, quatre villes accueillent quatre événements en simultané pour la grande soirée de lancement de Beyrouth Livres 2023. Byblos, Baalbeck, Tripoli et Tyr accueillent chacune un grand moment littéraire performé par nos invités : lecture de poésie, spectacle comique, théâtre et lecture-dessinée.

TOURNÉE JEUNESSE JEUNESSE

Chaque jour du 2 au 6 octobre, deux auteurs ou illustrateurs animent des ateliers dans une des médiathèques du réseau de l'Institut français du Liban. Chaque rencontre est suivie d'une séance de dédicace. Les livres des invités présents sont disponibles à l'achat sur place grâce à une librairie itinérante de La Phénicie.

PROJECTIONS DU FILM NOTRE PAYS LOINTAIN

Notre Pays Lointain est un film documentaire réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel qui propose un espace de paroles et d'échanges filmés à 40 élèves de plusieurs écoles libanaises. À l'occasion de Beyrouth Livres, il est projeté dans une dizaine de lieux dans tout le Liban.

RENCONTRES LITTÉRAIRES

Du 2 au 6 octobre, les auteurs et autrices phares du festival se déplacent dans les différentes régions du Liban pour rencontrer leur public et échanger sur leurs oeuvres.



BAALBECK

LUNDI 2 OCTOBRE | 20H

À LA RECHERCHE DE FRANCIS EL BOUNE
Lecture performée de Omar Abi Azar et François Beaune
Hôtel Palmyra

MERCREDI 4 OCTOBRE | 18H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Film réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
Institut français du Liban à Baalbeck

BAAKLINÉ

MARDI 3 OCTOBRE | 18H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Film réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
Bibliothèque Nationale

BATROUN

LUNDI 2 OCTOBRE | 10H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Film réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
Dar Mona

BYBLOS

LUNDI 2 OCTOBRE | 20H

LITTÉRATURE, FÉMINITÉ ET DÉSIR
Lectures de Joy Majdalani, Sofía Karámpali Farhat et Véronique Ovaldé
Eddé Yard

DEIR EL QAMAR

JEUDI 5 OCTOBRE | 15-18H

TOURNÉE JEUNESSE JEUNESSE
Rencontre avec Oriane Lallemand et ateliers créatifs avec Roula Al Derbas
Médiathèque de l'IFL à Deir el Qamar

VENDREDI 6 OCTOBRE | 17H

LITTÉRATURE ET JOURNALISME
Rencontre avec Sorj Chalandon, Joumana Haddad et Yahia Belaskri
Institut français du Liban à Deir el Qamar

VENDREDI 6 OCTOBRE | 19H

PROJECTION D'ILLUSIONS PERDUES
Réalisé par Xavier Giannoli
Institut français du Liban à Deir el Qamar

JOUNIEH

LUNDI 2 OCTOBRE | 15H-18H

TOURNÉE JEUNESSE JEUNESSE
Rencontre et ateliers créatifs avec Clément Devaux, Anne Didier et Maya Majdalani
Médiathèque de l'Institut français du Liban à Jounieh

QOBAYAT

JEUDI 5 OCTOBRE | 11H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Film réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
La Magnanerie

SAÏDA

MARDI 3 OCTOBRE | 18H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Film réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
Institut français de Saïda

MERCREDI 4 OCTOBRE | 15H-18H

TOURNÉE JEUNESSE JEUNESSE
Rencontre et ateliers créatifs avec Joseph Safieddine, Cyril Doisneau et Carole Awitt
Médiathèque de l'IFL à Saïda

TIBNINE

VENDREDI 6 OCTOBRE | 10H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Film réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
Centre Culturel de Tibnine

TRIPOLI

LUNDI 2 OCTOBRE | 20H

VICTORIA K, DELPHINE SEYRIG ET MOI OU LA PETITE CHAISE JAUNE
Performance de Valérie Cachard et Hadi Deaibes, en partenariat avec l'OIF.
Centre Culturel Safadi

MARDI 3 OCTOBRE | 19H

AUTOUR DU FÉMINISME
Rencontre avec Joumana Haddad
Warche 13

JEUDI 5 OCTOBRE | 9H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
Beit el Fan

VENDREDI 6 OCTOBRE | 14H-17H

TOURNÉE JEUNESSE JEUNESSE
Rencontre et ateliers créatifs avec Marc Boutavant et Maya Fidawi
Médiathèque de l'IFL à Tripoli

TYR

LUNDI 2 OCTOBRE | 19H

EXPOSITION LES FUSIBLES: PARTIR OU RESTER
Vernissage de l'exposition
Maison Mamelouk

LUNDI 2 OCTOBRE | 20H

DES MOTS ET DES IMAGES POUR CONTER LA MÉMOIRE
Lecture de Joseph Safieddine et Oliver Rohe, illustrée par Cyril Doisneau
Maison Mamelouk

ZAHLÉ

LUNDI 2 OCTOBRE | 18H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
Institut français du Liban à Zahlé

MARDI 3 OCTOBRE | 15H-18H

TOURNÉE JEUNESSE JEUNESSE
Rencontre et ateliers créatifs avec Olivier Muller et Roula Al Derbas
Médiathèque de l'IFL à Zahlé

ZOUK MIKAEL

MARDI 3 OCTOBRE | 18H

RENCONTRE AVEC MONIQUE PROULX
Auteure du roman *Enlève la nuit*, prix des cinq continents
En partenariat avec l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF)
Maison des jeunes et de la culture

JEUDI 5 OCTOBRE | 18H

PROJECTION DE NOTRE PAYS LOINTAIN
Réalisé par Camille Brunel et Malek Fleifel
Maison des jeunes et de la culture

FESTIVAL INTERNATIONAL
& FRANCOPHONE DU LIVRE

BEYROUTH
LIVRES

BEIRUT BOOKS
بيروت كتب

2-8 OCTOBRE 2023



الفعاليات متاحة بشكل مجاني للجميع

برنامج «بيروت كتب»

جميع التفاصيل الخاصة بتوقيت وأماكن إقامة الفعاليات لحظة بلحظة
يمكنكم الاطلاع على أي تغييرات تطرأ في اللحظة الأخيرة عبر حساباتنا على مواقع
التواصل الاجتماعي ومن خلال موقعنا الإلكتروني.

f @INSTITUTFRLIBAN
X @INSTITUTFRLIBAN

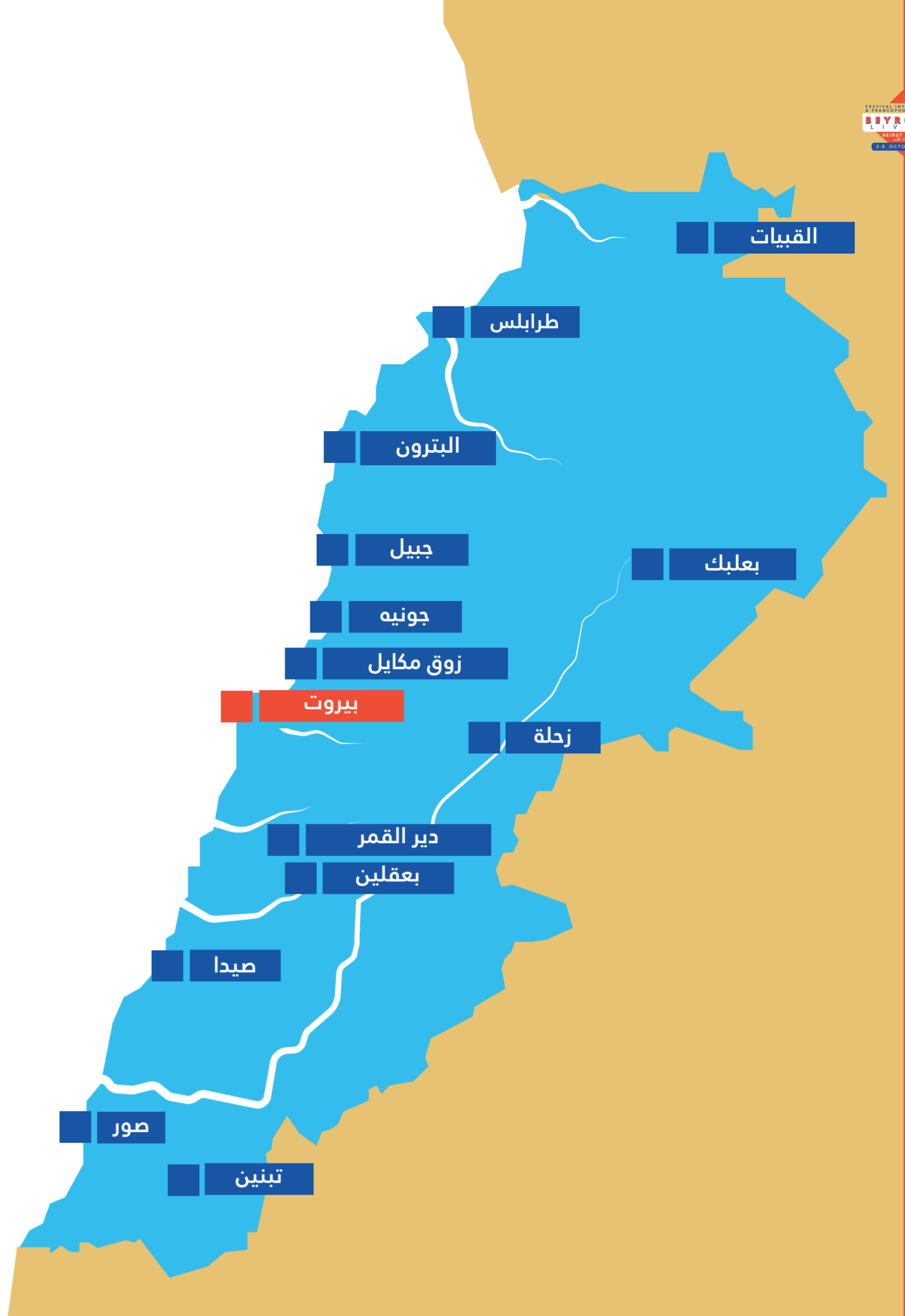
@IF LIBAN
WWW.IF-LIBAN.COM

شاركونا تجربتكم طوال فترة المهرجان عبر هاشتاغ

BEYROUTHLIVRES2023#

البرنامج في المناطق

برنامج غني في مختلف مناطق لبنان



جولة عرض فيلم

«بلدنا البعيد» (NOTRE PAYS LOINTAIN)

يتيح الفيلم الوثائقي «بلدنا البعيد» (Notre Pays) من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل، مساحة للتعبير ولتبادل الآراء بين 40 طالبًا من مدارس لبنانية عدة. يعرض الفيلم في إطار «بيروت كتب» في عشرات المناطق على امتداد الأراضي اللبنانية.

لقاءات أدبية

يتنقل الكتاب الضيوف من 2 إلى 6 تشرين الأول/أكتوبر، بين مختلف المناطق اللبنانية للقاء جمهورهم ومناقشة مؤلفاتهم.

الافتتاح الكبير وأمسية في 4 مناطق

ينطلق مهرجان «بيروت كتب 2023» مساء الاثنين 2/1 أكتوبر بـ 4 فعاليات تنظم بالتوازي في 4 مدن لبنانية. وتستقبل كل من جبيل وبعليك وطرابلس وصور حدثًا أدبيًا يحييه ضيوفنا الكتاب: قراءة شعرية وعرض كوميدي وعرض مسرحي وقراءة مصحوبة بالرسم.

الجولة الشبابية

سيتولى اثنان من الكتاب أو الرسامين كل يوم إدارة ورش عمل من 2 إلى 6/1 أكتوبر، في إحدى مكتبات المركز الثقافي الفرنسي. وتعقب كل ورشة جلسة توقيع كما يمكن للجمهور شراء كتب الضيوف في المكان بفضل مكتبة «لا فينيسي» المتنقلة.

صور

الاثنين 2 ت/1 أكتوبر | 7 مساءً
افتتاح معرض **Les Fusibles**
بيت المملوك

الاثنين 2 ت/1 أكتوبر | 8 مساءً
كلمات وصور لسرد **الذاكرة**
قراءة لجوزيف صفى الدين وأوليفر روهي، ترافقها رسومات سيريل دونو
بيت المملوك

صيدا

الثلاثاء 3 ت/1 أكتوبر | 6 مساءً
عرض فيلم «بلدنا البعيد»
من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل
المركز الثقافي الفرنسي في صيدا

الأربعاء 4 ت/1 أكتوبر | 3-6 مساءً
جولة **شبابية**
لقاءات وورش عمل إبداعية مع جوزيف صفى الدين وسيريل دونو وكارول عويط
مكتبة المركز الثقافي الفرنسي في صيدا

دير القمر

الخميس 5 ت/1 أكتوبر | 3-6 مساءً
جولة **شبابية**
لقاء مع أوريان لالمان وورش عمل إبداعية مع رولا الدرياس
مكتبة المركز الثقافي الفرنسي في دير القمر

الجمعة 6 ت/1 أكتوبر | 5 مساءً
الأدب والصحافة
لقاء مع سورج شالاندون وجمانة حداد ويحيى بلعسكري
المركز الثقافي الفرنسي في دير القمر

بعليك

الاثنين 2 ت/1 أكتوبر | 8 مساءً
رحلة البحث عن فرنسيس بون
(à la recherche de Francis El Boune)
قراءة بصوت عمر أبي عازار و فرانسوا بون
فندق بالميرا

الأربعاء 4 ت/1 أكتوبر | 6 مساءً
عرض فيلم «بلدنا البعيد»
من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل
المركز الثقافي الفرنسي في بعليك

زحلة

الاثنين 2 ت/1 أكتوبر | 6 مساءً
عرض فيلم «بلدنا البعيد»
من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل
المركز الثقافي الفرنسي في زحلة

تبنين

الجمعة 6 ت/1 أكتوبر | 10 صباحًا
عرض فيلم «بلدنا البعيد»
من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل
المركز الثقافي في تبنين

جونيه

الجمعة 6 ت/1 أكتوبر | 7 مساءً
«الأوهام الضائعة» (Illusions perdues)
إخراج كزافييه جيانولي
المركز الثقافي الفرنسي في دير القمر

بعقلين

الثلاثاء 3 ت/1 أكتوبر | 6 مساءً
عرض فيلم «بلدنا البعيد»
من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل
المكتبة الوطنية

طرابلس

الثلاثاء 3 ت/1 أكتوبر | 3-6 مساءً
جولة **شبابية**
لقاءات وورش عمل إبداعية مع أوليفيه مولر ورولا الدرياس
مكتبة المركز الثقافي الفرنسي في زحلة

البترون

الاثنين 2 ت/1 أكتوبر | 8 مساءً
مسرحية «فيكتوريا ك، ودلفين سيريج، وأنا أو الكرسى الأصفر الصغير» (Victoria K, Delphine)
أداء فاليري كاشار وهادي دعيبس
مركز الصفدي الثقافي

القبيات

الخميس 5 ت/1 أكتوبر | 1 بعد الظهر
عرض فيلم «بلدنا البعيد»
من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل
الصالون الثقافي (La Magnanerie) في القبيات

جبيل

الاثنين 2 ت/1 أكتوبر | 8 مساءً
الأدب والأنوثة والرغبة
قراءات بصوت جوي مجدلاني وصوفي كارامبالي
وفيرونيك أوفالدي
فندق «إده يارد»

زوق مكاييل

الثلاثاء 3 ت/1 أكتوبر | 6 مساءً
لقاء مع **مونيك برو**
مؤلفة رواية Enlève la nuit الحائزة على جائزة القارات الخمس بالشراكة مع المنظمة الدولية للفرانكوفونية (OIF)
بيت الشباب والثقافة

الخميس 5 ت/1 أكتوبر | 6 مساءً
عرض فيلم «بلدنا البعيد»
من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل
بيت الشباب والثقافة

البترون

الثلاثاء 3 ت/1 أكتوبر | 7 مساءً
حول **الحركة النسوية**
لقاء مع جومانا حداد
ورشة 13

الخميس 5 ت/1 أكتوبر | 9 صباحًا
عرض فيلم «بلدنا البعيد»
من إخراج كمي برونيل ومالك فليفل
بيت الفن

الجمعة 6 ت/1 أكتوبر | 2 ظهرًا 5 مساءً
جولة **شبابية**
لقاء وورش عمل إبداعية مع مارك بوتامان ومايا فداوي
مكتبة المركز الثقافي الفرنسي في طرابلس